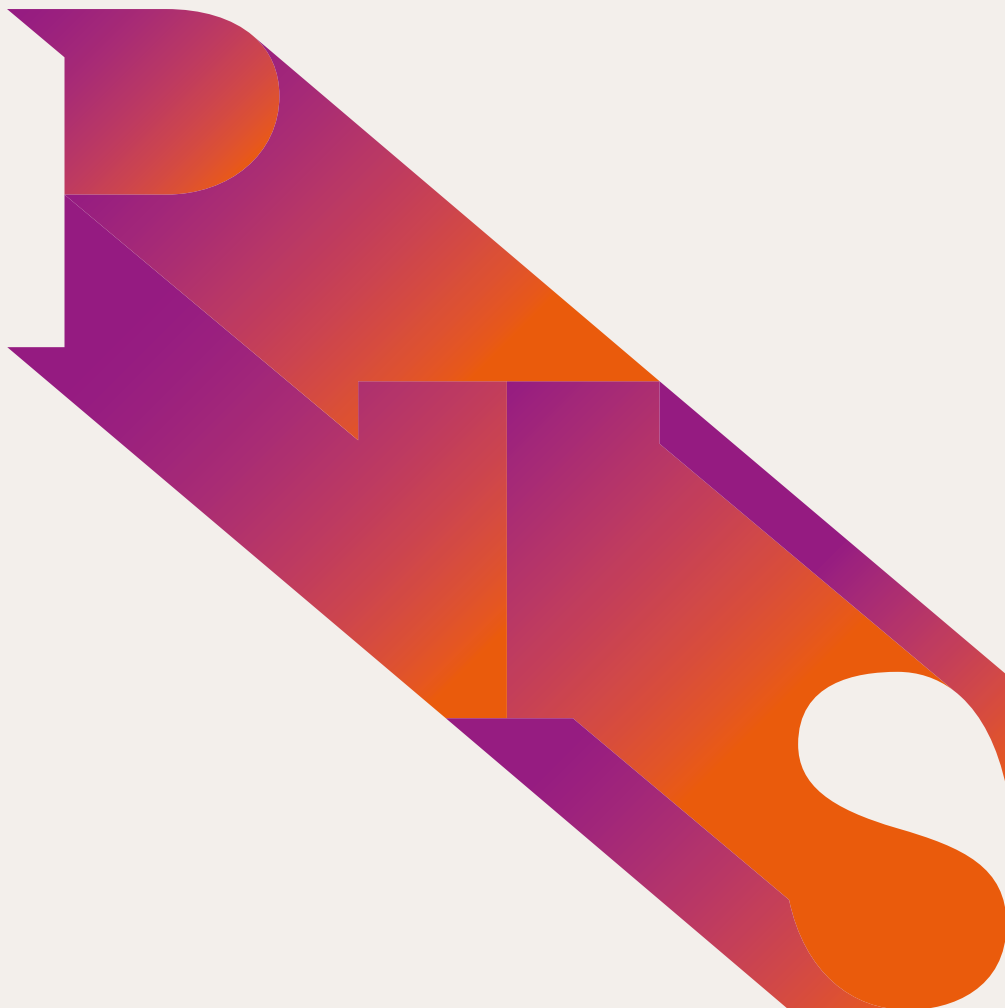


11. November–25. November–2. Dezember 2021
11 novembre–25 novembre–2 dicembre 2021

Poli–Tech Stories

Eine Kooperation des Politecnico di Milano
mit dem Italienischen Kulturinstitut Berlin

**Il Politecnico di Milano incontra
l'Istituto Italiano di Cultura di Berlino**





Durch seine Dozenten erzählt das Politecnico di Milano von seiner spezifischen Geschichte und Kultur: Geschichten über Wissenschaft, Technologie und Kreativität, über die Errungenschaften seiner großen Meister, über Zukunftsvisionen. Die drei Gespräche werden moderiert von Dr. Erik Wegerhoff (ETH Zürich).

Attraverso i suoi docenti il Politecnico di Milano racconta storie di cultura politecnica: storie di scienza, tecnologia e creatività, di traguardi raggiunti dai suoi grandi maestri, di visioni future. Tre incontri moderati dal Dr. Erik Wegerhoff (ETH Zurigo).



POLITECNICO
MILANO 1863

11 /11

—Michele Caja: Mailänder Architekten in Berlin Architetti milanesi a Berlino

Donnerstag 19 Uhr
Gespräch
Giovedì ore 19
Incontro

Präsenzveranstaltung
Evento in presenza

Istituto Italiano
di Cultura Berlino
Hildebrandstraße 2
10785 Berlin-Tiergarten

Auf Italienisch mit
Simultanübersetzung
In lingua italiana con
traduzione simultanea

Anmeldung unter Eventbrite
Iscrizione attraverso
Eventbrite
poli-tech-stories-1.eventbrite.it

Der Event wird zeitgleich
auf Zoom gestreamt
Link evento Zoom
bit.ly/3AKde9q

Michele Caja, Dozent
für architektonische und
städtebauliche Komposition.
Michele Caja, docente di
composizione architettonica
e urbana.



Ausgehend von der IBA Berlin 1987 werden die Momente des internationalen Vergleichs analysiert: die Ausstellung *Berlin Morgen* 1991 mit Vorschlägen für die Zukunft der wiedervereinigten Stadt, einige Wettbewerbe (Spreeinsel und Museumsinsel 1993) und Realisierungen in der rekonstruierten Friedrichstadt (Rossi, Grassi, Lampugnani).

Mehrere Wettbewerbe der jüngeren Zeit zum Thema des öffentlichen Gebäudes fanden unter italienischer Beteiligung statt: Das Humboldtforum, vom vor kurzem vollendeten Projekt von Franco Stella bis zu einigen prämierten Beiträgen; das Projekt für ein interreligiöses Haus auf dem Petriplatz (Kuehn/Malvezzi); die Erweiterung der Neuen Nationalgalerie, mit Beiträgen italienischer Büros; das neue Exilmuseum (Bruno Fioretti Marquez). Auf städtebaulicher Ebene war der jüngste Wettbewerb derjenige für den Plan Berlin-Brandenburg 2070, der von der gemischten Gruppe Albers/Malcovati/Vogt gewonnen wurde.

Partendo dall'IBA Berlin 1987 si analizzeranno le occasioni di confronto internazionale: la mostra *Berlin Morgen* 1991 con proposte per il futuro della città riunita, alcuni concorsi (Spreeinsel e Museumsinsel 1993) e realizzazioni nella ricostruita Friedrichstadt (Rossi, Grassi, Lampugnani).

Si tratterà poi di diversi recenti concorsi sul tema dell'edificio pubblico: l'Humboldtforum di Franco Stella, il progetto per una casa interreligiosa sulla Petriplatz (Kuehn/Malvezzi); l'ampliamento della Neue Nationalgalerie; il nuovo Museo dell'Esilio (Bruno Fioretti Marquez). A scala urbana, il piano di Berlin-Brandenburg 2070, vinto dal raggruppamento misto Albers/Malcovati/Vogt.

25 /11

—Marco Biraghi Neue Architekturen in Mailand Nuove architetture a Milano

Donnerstag 19 Uhr
Gespräch
Giovedì ore 19
Incontro

Online-Veranstaltung auf Zoom
Evento on-line su Zoom

Auf Italienisch mit
Simultanübersetzung
In lingua italiana con
traduzione simultanea

Link zum Zoom-Event
Link evento Zoom
bit.ly/3BKerFv

Marco Biraghi, Dozent für
Architekturgeschichte.
Marco Biraghi, docente
di storia dell'architettura.



1959 erschien das Buch *Nuove architetture a Milano* von Roberto Aloi. Es handelte sich dabei um eine Sammlung von etwa 70 Gebäuden, die das neue Gesicht Mailands nach dem Aufbau nach dem „verheerenden Sturm“ des Zweiten Weltkriegs zeigen sollte. Die dort präsentierten Gebäude trugen, ohne eine bestimmte ‚Tendenz‘ ausdrücken zu wollen, die Kennzeichen einer kohärenten, städtischen Architektur, von denen jede geeignet war, ihren Teil zur Konstruktion einer Stadt beizutragen. Wodurch wird heute, im zeitlichen Abstand von 60 Jahren, das Panorama der neuen Architekturen in Mailand bestimmt? Können wir darin eine ebensolche Kohärenz feststellen? Und existiert immer noch ein einmütiger – wenn auch individuell umgesetzter – Wille, an einem solchen kollektiven Bauprojekt mitzuwirken? Die Veranstaltung wird versuchen, auf diese Fragen zu antworten, indem sie die architektonische Produktion des letzten Jahrzehnts in Mailand analysiert.

Nel 1959 usciva il libro *Nuove architetture a Milano* di Roberto Aloi. Si trattava di una raccolta di una settantina di edifici che miravano a mostrare il nuovo volto di Milano ricostruito dopo la “bufera devastatrice” della seconda guerra mondiale. Gli edifici che vi venivano presentati, pur non costituendo una selezione di “tendenza”, mostravano i caratteri di un’architettura coerente, civile, tesa ciascuna per la propria parte alla costruzione di una città. Oggi, a sessant’anni di distanza, qual è il panorama delle nuove architetture a Milano? Possiamo rintracciarvi una pari coerenza? Ed esiste ancora la volontà unanime – sia pure perseguita individualmente – di partecipare a una costruzione collettiva? L’incontro proverà a rispondere a questi interrogativi, analizzando la produzione architettonica milanese dell’ultimo decennio.

— **Giampiero Bosoni**

Marco Zanuso. Entwurf der Erneuerung und Erneuerung des Entwurfs.

Marco Zanuso. Progettare l'innovazione, innovare la progettazione.

Präsenzveranstaltung
Evento in presenza

Istituto Italiano
di Cultura Berlino
Hildebrandstraße 2
10785 Berlin-Tiergarten

Auf Italienisch mit
Simultanübersetzung
In lingua italiana con
traduzione simultanea

Anmeldung unter Eventbrite
Iscrizione attraverso
Eventbrite
poli-tech-stories-3.eventbrite.it

Der Event wird zeitgleich
auf Zoom gestreamt
Link evento Zoom
bit.ly/3FSxk50

Giampiero Bosoni, Dozent für
Innenarchitektur und Ausstattung
Giampiero Bosoni, docente
di architettura degli interni
e allestimento.



Marco Zanuso (Mailand, 14. Mai 1916 – Mailand, 11. Juli 2001) war ein italienischer Architekt, Designer, Stadtplaner und Wissenschaftler. Er gilt als charismatischer Meister, der die Geschichte des modernen Designs und der Architektur geprägt hat, ein präziser und leidenschaftlicher Entwurfsplaner, der nie der Versuchung selbstgefälliger Formalismen erlegen ist. Seine starke und strenge Architektur legt Zeugnis ab von der Fähigkeit, sich dem Thema der Schaffung eines architektonischen Objekts mit Neugierde zu widmen, sowie mit einer Bereitschaft, mit Formsprachen und Technologien zu experimentieren, die absolut außergewöhnlich ist.

Er hat zur Debatte der Nachkriegszeit über die „Moderne“ in Architektur und Design beigetragen. Zanuso war einer der Ersten, die sich für Probleme der Industrialisierung des Produkts interessierten, und für die Anwendung der neuen Materialien und Technologien auf die Objekte des täglichen Gebrauchs. Seine Objekte erhielten zahlreiche Auszeichnungen und sind im Museum of Modern Art in New York und in der Dauerausstellung der Triennale ausgestellt.

Unter seinen Architekturen sind besonders hervorzuheben die Bauten für Olivetti in Südamerika, das Necchi Werk in Padua und das Nuovo Piccolo Teatro in Mailand; zum Thema Design müssen seine Entwürfe für Arflex, Brionvega, Borletti, Gavina, Bonacina, Kartell, Siemens erwähnt werden. Zanuso übte auch eine Lehrtätigkeit am Politecnico di Milano aus.

Marco Zanuso (Milano, 14 maggio 1916 – Milano, 11 luglio 2001) è stato un architetto, designer, urbanista e accademico italiano. È considerato un maestro carismatico che ha attraversato la storia del design e dell'architettura moderna, un progettista rigoroso e appassionato che non è mai caduto nella tentazione di formalismi compiacenti,

la cui architettura, forte e rigorosa, testimonia costantemente la capacità di porsi di fronte al tema del farsi del manufatto architettonico con una curiosità e una disponibilità verso la sperimentazione dei linguaggi e delle tecnologie, assolutamente straordinaria. Ha contribuito al dibattito nel dopoguerra sul “movimento moderno” nell'architettura e nel design. Zanuso è stato uno dei primissimi ad interessarsi ai problemi dell'industrializzazione del prodotto e all'applicazione dei nuovi materiali e tecnologie agli oggetti di uso comune.

I suoi oggetti ottennero numerosi riconoscimenti e sono esposti presso il Museum of Modern Art di New York e presso la collezione permanente del design della Triennale.

Tra le architetture occorre ricordare i complessi per Olivetti in Sud America, stabilimento Necchi a Pavia e il Nuovo Piccolo Teatro di Milano; tra i progetti di design vanno menzionati quelli per Arflex, Brionvega, Borletti, Gavina, Bonacina, Kartell, Siemens. Svolsse attività didattica presso il Politecnico di Milano.

Erik Wegerhoff ist Architekturstoriker und -kritiker. Er schreibt für die Zeitschrift “TEC21 – Schweizerische Bauzeitung” und unterrichtet an der ETH Zürich. Im Verlag Klaus Wagenbach erschienen seine Bücher über die nachantike Geschichte des Kolosseums und die poetischen Seiten der Autostraße; er ist Mitherausgeber von Bänden über Italienreisen von der Grand Tour bis heute.

Erik Wegerhoff è storico e critico di architettura. Scrive per la rivista “TEC21 – Schweizerische Bauzeitung” e insegna presso la ETH di Zurigo. Ha pubblicato volumi sulla storia post classica del Colosseo e sugli aspetti poetici delle autostrade per la casa editrice Klaus Wagenbach. Ha curato pubblicazioni su viaggi in Italia dal Grand Tour a oggi.



Istituto Italiano di Cultura di Berlino
Hildebrandstraße 2
10785 Berlin-Tiergarten

T +49 (0)30 2699 41-0

E iicberlino@esteri.it

→ iicberlino.esteri.it



POLITECNICO
MILANO 1863

